

'et-'aviv va'met:} "And-we-said to-my-lord, 'The-boy will-not-be-able to-leave this-his-ab'ba, and-if-he-leaves this-his-ab'ba/father, then-death.'

23 וַתֹּאמֶר אֶל-עֲבָדַיךָ אִם-לֹא יֵרֵד אֲחִיכֶם הַקָּטָן אִתְּכֶם לֹא תִסְפּוּן לְרִאִוֹת (פְּנֵי:
> Vat'to'mer 'el-'a'vade'cka 'im-lo yered 'a'chi'ckem haq'qaton
'it't'ckem lo' tosi'fun lir'ot panay:} "And-you-said to-your-servants, 'If~ your-
brother, the-smallest/youngest, ~does-not come-down with-you, shall~ not ~hid/cover
to-see/vision my-face ...or... shall~ not see my-face ~again.' [Note: The word תִּסְפּוּן/
Tosi'fun could be סְפּוּן/Safun meaning 'Hidden/Covered,' and the Tav (ת) prefix
means 'Shall-hid/cover,' which is an idiom for 'Shall-Bow.' However most Rabbi's
believe the root is יָסַף/Yasaf meaning 'To-Add/Do-Again' and the Tav (ת) prefix
means 'You.' I disagree!]

(Y'hudah reminds Yosef and tells him of the past fearful events)

24 > Vay'hi ki 'ali'nu 'el-'av'decka 'avi van'nag'ged-lo 'et div're 'a'doni:} "And-it-will-
exist/be, when we-came/went-up to-your-servant, my-ab'ba/father, and-we-told-to-
him this my-words of my-lord ...or... these my-words of my-lord.

25 > Va'yo'mer 'avi'nu shuvu shiv'ru-lanu m'at-'ockel:} "And~ our-ab'ba ~will-say, 'Return, buy/purch-grain- for-
us a-little-food.'

26 וַנֹּאמֶר לֹא נוֹכַל לְרִדֹת אִם-יֵשׁ אֶהֱיִנו הַקָּעַן אִתָּנוּ וְיֵרֵדוּ כִּי-לֹא נוֹכַל (אִתָּנוּ:
> Van'no'mer lo' nuckal la'redet 'im-yesh 'ahi'nu haq'qa'on it'tanu v'yarad'nu ki-lo nuckal lir'ot p'ne
ha'ish v'achi'nu haq'qaton 'e'nen'nu 'it'tanu:} "And-we-said, 'We-are~ not
~able to-descend/go-down; unless~ our-brother, the-small/youngest, ~exist/is-present
with-us, then-we-will-go-down; for~ we-are~ ~not ~able to-see the-man's face and-
our-brother, the-youngest, is-not with-us.'

Gen. 44: 27 > Va'yo'mer 'av'decka 'avi 'ele'nu 'at'tem y'da'tem ki sh'nam yal'dah-li 'ish'ti:} "And~ your-servant, my-ab'ba, ~will-say/said to-us, 'You-all know that my-
woman bore/brought-forth-to-me two sons;

28 > *Va`yetze ha`echad me`it`ti va`omar 'ack tarof toraf v`lo` r`itiv `al-hen`na:}* 'And~the-one ~-went-out/departed from-me, and-I-said, "But/however/only he was torn, torn-to-pieces"; and~ I ~have-not seen-him until-now.

29 > *Ul`qach`tem gan-`et-ze me`im pana v`qarahu* `ason v`horad`tem `et-se`vati b`ra`a sh`ola:}* 'And-you-all~ also~ ~take ~-with-this from-beside my-face and-they-encounter harm and-you-all-will-make~ this-my-/old-age/gray-hair ~go-down in-evil to-a-Sh`ola/grave.' [Note: The root of **מַעַם/Me`im** is **עַם/`Im** meaning *'Together/Moreover/At-the-same-time/With/Against/As-long-as/Beside.'* **And:** The word ***וְקָרְאוּ/*V`qarahu** has an asterisk next to it with a foot note in **JPS** but not in **ART** or **JPG** reading, **אָחַסַר/Chasar** Alef meaning *'An Alef (א) is Missing from the word. But it depends on the root of the word. If the root is קָרַה/Qara meaning *'To-Encounter/Happen-by-chance* then **JPS** is wrong and the suffix Vav/Sereq (ו) is a pronoun *'They.'* However if the root is קָרָא/Qara. *'To-Call/Read* then their right and the Suffix Hay/Vav/Sereq (וה) is a pronoun *'He.'* But the verse would **not** make since, *'And-He-Called/Read harm?'* **Also:** The root of the word **וְהוֹרַדְתֶּם/V`horad`tem** is **יָרַד/Yarad** meaning *'To-Go-Down/Descend.'* Again the prefix Hay-Holem (הו) makes it a Hof`al-Verb and the counterpart of a Hif`il-Verb as in verse 21. The suffix Tav-Mem (תם) means *'You plural'* as in *'All-of-You.'* It expresses action as in *'You-all-Made-Me-Go-Down.'*]*

30 > *V`at`ta k`vo`iy `el-`av`decka `avi v`han`na`ar `e`nen`nu `it`tanu v`naf`sho q`shura b`naf`sho:}* "And-now, as-I-come/go to-your-servant, my-ab`ba, and-the-boy is not with-us, and-his-soul is tied/bound by-his-soul,

Gen. 44: 31 > *V`ha`ya kir`oto ki-`en han`na`ar va`met v`hori`du `a`vade`cka `et-se`vat `av`decka `avi`nu b`yagon sh`ola:}* "It-will-exist/be, as/when-he-sees that~ the-boy is ~-not, and-death. And-they-will-make~ your-servants ~go-down with-old-age/gray-hair of your-servant our-ab`ba in-grief/sorrow/anguish towards/to-sh`ola/a-grave. [Note: Again the same grammar rule is applied to

the word **וְהוֹרִידוּ** / *V'horidū* as in verses 21 & 29. The prefix Hay-Holem (הו) makes the verb **יָרַד** / *Yarad* meaning 'To-Go-Down/Descend a Hof'al-Verb, expresses action as in, 'And-They-will-Make-Go-Down because of the suffix Vav/Sureq (ו), 'They.']

32 **כִּי עָבַדְךָ עָרַב אֶת־הַנְּעָר מֵעַם אָבִי לְאֹמֶר אִם־לֹא אָבִיאֲנוּ אֵלֶיךָ**
 :> *Ki 'av'deckā 'arav 'et-han'na'ar me'im 'avile'mor 'im-lo 'a'vi'en'nu 'ele'ckā v'chat'ti l'avi kol-ha'yamim:* } "For your-servant gave-a-pledge/oath/security with-the-boy from-beside my-ab'ba to-say, 'If-we ~-do-not ~-come to-you, then-I-turn-away/erred/sinned to-my-ab'ba all-the-days ...or... then-I-will-incur-guilt/a-penalty to/for-my-ab'ba all-the-days/forever.' [Note: The root of **וְחָטֵאתִי** / *V'chat'ti* is **חָטָא** / *Chata'* meaning 'To-Miss-The-Mark/Stumble' but it also gives the idea of 'Being-Liable/Guilty/Bearing-the-blame/Paying-for-the-consequences.']

33 **וְעַתָּה יָשֵׁב־נָא עָבַדְךָ תַּחַת הַנְּעָר עָבֵד לְאֹדְנִי וְהַנְּעָר יַעַל עִם־אֲחָיו:** >
V'at'ta yeshev-na' 'av'deckā tachat han'na'ar 'eved la'doni v'han'na'ar ya'al 'im-'echav: } "And-now, please-return your-servant instead of the-boy as a slave to-my-lord, and-the-boy will-go-up with-his-brothers. [Note: The word **יַעַל** / *Ya'al* could mean both 'Will-go-up' and 'Will-be-On/Upon/Above.']

34 **כִּי־אֵיךְ אֶעֱלֶה אֶל־אָבִי וְהַנְּעָר אֵינְנוּ אִתִּי פֶן אֲרָאָה בְּרַע אֲשֶׁר יִמָּצֵא**
 :> *Ki-'eck 'e'e'leh 'el-'avi v'han'na'ar 'e'nen'nu 'it'ti pen 'er'e vara 'a'sher yim'tza 'et-'avi:* } "For-how can I-go-up to-my-ab'ba and-the-boy is nothing/without-us/not with-me ...or... with-out-us ethically, lest I-see/look on-evil which will-find/attain/meet/encounter with-my-ab'ba/father?" (*Y'hudah is pleading for Ben yamin; Has there been a change him?*) [Note: The word **אִתִּי** / *It'ti* could be **אֵתִי** / *Et'iy* meaning 'Ethical' because there are no vowels in the Torah Scroll.]

Genesis 45: 14 (**וְלֹא־יָכַל יוֹסֵף לְהִתְאַפֵּק לְכָל הַנֹּצְבִים עָלָיו וַיִּקְרָא הוּצִיאוּ**) >
V'lo-yackol Yosef l'hit'ap'peq l'ckol han'nitz'tzavim 'alav va'yaq'ra hotzi'u ckol-'ish me'ala v'lo'-amad ish it'to b'hit'vad'da' Yosef 'el-'echav: } And~ Yosef ~was-not-able to-restrain-himself for-all those standing about-him, and-will-call/cry-out, "Make-them-go-out, every-man from-about-me!" And-no~ man ~-stood with-him when~ Yosef ~caused~ his-brothers-to ~know. [Note: The root of **לְהִתְאַפֵּק** / *L'hit'ap'peq* is **אָפַק** / *Afaq* meaning 'To-hold-fast/Be-Strong.' The prefix Lamed-

Shevah (שׁ) means 'To' and the Hay-Hiriq-Tav (הת) makes it a Hit`pa`al-Verb expressing an intensive form of action, 'To-Restrain/Hold-back-Himself.' **And:** The root of the Word הוּצִיאוּ/Hotzi`u is יצא/ Yatza` meaning 'To-Go-Out.' The prefix Hay-Holem-Vav (הו) makes it a Hof`al-Verb expressing a causative action, 'Made-To-Go-Out. The Vav/Seruq (ו) suffix means 'They,' They-Were-Made-To-Go-Out ...or... 'Make-Them-Go-Out.' **Also:** The word בְּהִתְוַדַּע/B`hit`vad`da` is also a Hit`pa`al-Verb. The root is ידע/Yada meaning To-Understand/Know/Acquire-Knowledge. The prefix Bet-Shevah (ב) means 'In/On/By/When/With,' giving us 'When-Caused-To-Know.']

וַיִּתֵּן אֶת-קִלּוֹ בְּבִכּוֹ וַיִּשְׁמְעוּ מִצְרַיִם וַיִּשְׁמַע בֵּית פְּרַעֲהַ: (2) > Va`yit`ten `et-qolo biv`cki va`yish`me`u Mitz`rayim va`yish`ma` bet Par`o:} And-will-give with-his-voice by-weeping and-they-will-hear and~ Mitz`rayim ~will-hear of Par`o's house.

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל-אֶחָיו אֲנִי יוֹסֵף הָעוֹד אָבִי חַי וְלֹא-יָכְלוּ אֶחָיו לַעֲבֹת (3) אֹתוֹ כִּי נִבְהָלוּ מִפְּנֵיו: > Va`yo`mer Yosef `el-`echav `a`ni Yosef ha`od `avi chay v`lo`-yack`lu `echav la`a`vot `oto ki niv`ha`lu mip`pava`v:} And~ Yosef ~will-say to-his-brothers, "I'm Yosef, Again is my-Ab`ba alive?" And-they~, his-brothers, ~were-unable to-answer/respond to-him for they-trembled-greatly before-him. [Note: The word הָעוֹד/Ha`od means 'The-Repeating/Going-Over-Again' The prefix, Hay-Patah (ה) instead of it being translated as a Direct Article it translated as a Question Mark. Also: The root of the word נִבְהָלוּ/Niv`ha`lu is בָּהַל /Bahal meaning 'To-Tremble/Be-Afraid' The Nun-Hireq (נ) prefix means Alot-Much/Many/Greatly/etc and the Vav-Sureq (ו) suffix means 'They.']

וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל-אֶחָיו גָּשׁוּ-נָא אֵלַי וַיִּגָּשׁוּ וַיֹּאמֶר אֲנִי יוֹסֵף אֶחֱיָכֶם (4) אֲשֶׁר-מָכַרְתֶּם אֹתִי מִצְרַיִמָּה: > Va`yo`mer Yosef `el-`echav g`shu-na` `ela va`yig`gashu va`yo`mer `a`ni Yosef `a`chi`ckem `a`sher-m`ckar`tem `oti Mitz`rayma:} And~ Yosef ~will-say to-his-brothers, "Please-come-here to-me." And-they-will-approach. And~ Yosef ~will-say: "I'm your-brother, whom you-all-sold me to-Upper-Egypt. [Note: The phrase/word גָּשׁוּ-נָא/Gashu-na` means 'Draw-Near/ Come-Here!' the suffix Vav/Seruq (ו) means 'They.' נָא/Na` means 'Please.' Translating the suffix causes a difficult English translation, 'Please-They-Came-here' ...or... 'They-Are-To-Come-Here-Please.']

ועתה \ אל-תעצבו ואל-יחר בעיניכם כי-מכרתם אתי הנה כי למחיה) 5
 :שְׁלַחְנִי אֱלֹהִים לְפָנֶיכֶם > V'at'ta / 'al-te'atz`vu v'al-yichar b'e'ne`ckem ki-
 m`ckar`tem 'oti hen`na ki l'mich`ya sh'lachani 'Elohim lif'ne`ckem:} "And-
now, they-shall-not-be-grieved and-not--angry in-your-eyes for/because-you-all-sold
me behold/here; for~ Elohim sent-me ~before-you-all to-preserve-life.

כי-זה שנתים הרעב בקרב הארץ ועוד חמש שנים אשר אין-חריש וקציר: 6
 > Ki-zeh sh`na'ta`yim ha`ra'av b`qerev ha'aretz v`od chamesh shani`m
 'a'sher 'en-cha`ri`sh v`qatz`tzir:} "For-these two-years the-famine in-among the-
land and-again/repeating/a-further five years that neither-plowing and/or-harvest. (22
 years later Yosef revels himself to his brothers. Av`raham was born around 2100 BCE)

וישלחני אלהים לפניכם לשום לכם שארית בארץ ולהחיות לכם) 7
 :וישלחני אֱלֹהִים לְפָנֶיכֶם לְשׁוֹם לָכֶם שְׂאִרִית בְּאֶרֶץ וּלְהַחְיֹת לָכֶם > Va'yish`lacheni
 'Elohim lif'ne`ckem la`sum la`ckem sh'erit
 ba'aretz ul`ha`cha`yot la`ckem lif'le`ta g`dola:} "And~ Elohim ~will-send-me
before-you-all to-put/place/make for-you a-residue/remaining-part/remnant on-earth,
and-for-the-lives of-you by~ a-great ~escape/deliverance.

ועתה לא-אתם שלחתם אתי הנה כי האלהים וישמיני לאב לפרעה) 8
 :ועתה לא-אתם שְׁלַחְתֶּם אֶתִּי הֲנֵה כִּי הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמֵנִי לְאָב לְפָרְעֹה > V'at'ta lo'-
 'at'tem sh'lach`tem
 'oti hen`na ki ha'Elohim vay`si`meni l'av l'Far`o ul`adon l`ckal-be`to
 u`moshel b`ckol-'eretz Mitz`rayim:} "And-now you-did-not send-them to-me
 here ...or... You-did-not send~ me~ here ~to ~them, for/according-to the-Elohim; and-
will-put/place/make-me as-a-ab`ba to-Far`o, and-for-lord/master of-all-his-house, and-
a-ruler in-all~ of Mitz`rayim's land.

מהרו ועלו אל-אבי ואמרתם אליו כה אמר בנך יוסף שמיני) 9
 :מהרו ואלו אל-אבי ואמרתם אֱלֹהִים לְאָדוֹן לְכָל-מִצְרַיִם רְדָה אֵלַי אֶל-תַּעֲמַד > Maha`ru va`a`lu
 'el-'avi
 va'a`mar`tem 'elav ko `amar bin`cka Yosef sama`ni 'Elohim l`adon
 l`ckol-Mitz`rayim r`da `ela 'al-ta`a`mod:} "They-hurried and-they-went-up to-my-
father, and-they-all-said to-him, 'So/thus says your-son Yosef: "Elohim set/put/place/
made-me lord/master to/of-all-Mitz`rayim; go/come/bow-down to-me, You-shall-not-
stand/remain/endure/take-a-stand/be-still/wait/tarry. [Note: The word רְדָה/R`da can
 mean רָדָה/Rada/To-Rule/Subdue/Punish ...or... It's root is יָרַד/Yarad meaning To-Go-
 Down/Lay-Down/To-be-Prostrated.' At times it is spelled רְדָה/R`da, see verses 21, 29
 & 31. Also: אֶל-תַּעֲמַד/'Al-Ta`a`mod means, 'Shall-Not-Stand-Still/Firm/Stand-
 Up/Endure.']

וישבת בארץ-גשן והיית קרוב אלי ואתה ובניך ובני בניך וצאנך ובקרך) 10

וְכָל־אֲשֶׁר־לְךָ: > V'yashav`ta v`eretz-Goshen v`ha`yi`ta qarov `elay `at`ta u`vane`cka uv`ne vane`cka v`tzo`n`cka uv`qar`cka v`ckol-`a`sher-lack:} "And-You-shall-dwell/sit-down in-a-land of Goshen (most likely Lower Egypt), and- you-shall-be near to-me, you and-your-sons, and-my-sons of your-son`s, and-your flocks and-your-cattle/herds, and-all-that`s-of-you ...or... and-everything-that-belongs-to-you.

11 וְכָל־כְּלִטֵּי אֶתְךָ שָׁם כִּי־עוֹד חֲמֵשׁ שָׁנִים רָעַב פֶּן־תִּנְרָשׁ אֶתְּהָ וּבֵיתְךָ: > V`ckil`kal`ti `ot`cka sham ki-`od chamesh shanim ra`av pen-tiv`varesht `at`ta u`vet`cka v`ckol-`a`sher-lack:} "And-I-shall-feed/nourish you-all there for-again/another five years of famine/hunger lest-your-possession-shall-be-seized/taken, you and-your-house and-all-that`s-of-you ...or... all-that-belongs-to-you." [Note: The root of תִּנְרָשׁ/Tiv`varesht is יָרַשׁ/Yaresht meaning 'To-Take-Possession/To-Expel-by-force.' The prefix Tav-Sureq (תו) means 'Again/Further.' The attachment of the word פֶּן/Pen means 'Lest/In-Order-Not-To' do something. This then gives us 'In-Order-Not-To-further-Take-Possession ...or... Lest-You-Be Expelled/Lose-Everything/Made-Poor.']

12 וְהִנֵּה עֵינֶיכֶם רְאוּת וְעֵינַי אַחִי בְנֵימִן כִּי־פִי הַמְדַבֵּר אֲלֵיכֶם: > V`hin`ne `e`ne`ckem ro`ot v`e`ne `achi Vin`yamin ki-fi ham`dab`ber `a`le`ckem:} "And-behold, your-eyes see/look and~ my-brothers Bin`yamin`s ~eyes are like/as-my-mouth/face from-the-words/speech ...or... agitated-speech to-you. [Note: The root of הַמְדַבֵּר/Ham`dab`ber is דַּבֵּר/Dab`ber meaning 'To-Talk/Speak.' The prefix Hay-Mem (הם) means 'To-Moan/Sigh/Agitate' ...or... 'From-The.']

Gen. 45: 13 וְהִגַּדְתֶּם לְאָבִי אֶת־כָּל־כְּבוֹדִי בְּמִצְרַיִם וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר רָאִיתֶם) > V`hig`gad`tem l`avi `et-kol-k`vodi b`Mitz`rayim v`et kol-`a`sher r`i`tem umi`har`tem v`horad`tem `et-`avi hen`na:} "And-you-are-required-to-tell/announce to-my-father all-of-this-glory/honor-of-mine, in-Mitz`rayim, and-this, all-that you-all-see; and-you-all-hasten/hurry and-make~ this-my-ab`ba ~come here." [Note: The word וְהוֹרַדְתֶּם/V`horad`tem is a Hof`al-Verb. The root is יָרַד/Yarad meaning 'To-Go/Come-Down/Descend.']

14 וַיִּפֹּל עַל־יְאֵרֵי בְנֵימִן אָחִיו וַיִּבֶן וּבְנֵימִן בָּכָה עַל־צַוְאָרָיו: > Va`yip`pol `al-yav`v`re Vin`yamin-`achiv va`yev`k u`Vin`yamin backa `al-tzav`va`rav:} And-he-will-fall on~ his-brother-Bin`yamin`s ~neck and-will-weep/cry, and-Bin`yamin wept on-his-neck.

15 וַיִּנְשָׁק לְכָל־אָחָיו וַיִּבֶן עַל־גַּם וְאַחֲרָי כֵן דִּבְרוּ אִחָיו אִתּוֹ: > Vay`nash`sheq l`ckol-`echav va`yev`k `a`legem v`acha`re cken dib`b`ru `echav `it`to:} And-

he-will-join to/with-all-his-brothers and-will-weep/cry ...or... And-they-will-weep over-them, and-afterwards ...or... and-after-me so his-brothers they-spoke to-him. (Zec.13:6 "What are these wounds in your arms?" I was wounded in the house of my friends or I received them in the house of Israel.") [Note: The root of וַיִּנְשֵׁק / *Vay`nash`sheq* is נָשַׁק / *Nashaq* meaning 'To-Join-Together/Adjust-Oneself' because it requires one to me in a body position to kiss it can be translated 'A-Kiss.' And: Notice the Sere-Yod suffix (ִ) of the word וְאַחֲרַי / *V`acha`re* meaning 'And-After-Me.' Also: כֵּן / *Cken* can mean 'Yes/Thus/So/Honestly/Sincere.']

16 וְהָקֹל נִשְׁמַע בַּיִת פְּרַעֲהָ לְאֹמֵר בָּאוּ אֲחֵי יוֹסֵף וַיֵּטֵב בְּעֵינָיו 16
 :וְהָקֹל נִשְׁמַע בַּיִת פְּרַעֲהָ לְאֹמֵר בָּאוּ אֲחֵי יוֹסֵף וַיֵּטֵב בְּעֵינָיו > *V`haq`qol nish`ma` beyt Par`o le`mor ba`u `a`che Yosef va`yi`tav b`e`ne Far`o uv`e`ne `a`vara`v`:* } And-the-voice/sound they-
heard in Par`o's house, to-say, "They-come/came, my-brothers of Yoseph's." And-it-
will-be-good in~ Faro's ~eyes and-in~ his-servants ~eyes.

17 וַיֹּאמֶר פְּרַעֲהָ אֶל-יוֹסֵף אָמַר אֶל-אֲחֵיךָ זֹאת עֲשׂוּ טַעֲנוּ אֶת-בְּעִירְכֶם (17)
 :וַיֹּאמֶר פְּרַעֲהָ אֶל-יוֹסֵף אָמַר אֶל-אֲחֵיךָ זֹאת עֲשׂוּ טַעֲנוּ אֶת-בְּעִירְכֶם > *Va`yo`mer Par`o `el-Yosef `e`mor `el-`ache`cka zot `a`su ta`a`nu `et-b`ir`ckem ul`cku-vou `ar`tza K`na`an`:* } And~ Par`o ~will-say
to-Yosef, "Speak/say to-your-brothers, 'This they-are-to-work/perform/do: Load this-
your-animals and-they-are-to-walk/go-enter towards-a-land of K`na`an.

Gen. 45: 18 וַיִּקְחוּ אֶת-אֲבִיכֶם וְאֶת-בְּתִיכֶם וּבָאוּ אֵלַי וְאֶתְבָּה לָכֶם אֶת-טוֹב (18)
 :וַיִּקְחוּ אֶת-אֲבִיכֶם וְאֶת-בְּתִיכֶם וּבָאוּ אֵלַי וְאֶתְבָּה לָכֶם אֶת-טוֹב > *Uq`chu `et-`a`vi`ckem v`et-bat`te`ckem u`vou `ela v`et`t`va la`ckem `et-tuv `eretz Mitz`rayim v`ick`lu `et-`chelev ha`aretz`:* } They`ll-take/get w/t-your-father and-w/t-your-houses/households and-
 they`ll-come to-me; And-I`ll-give to-you w/t-good land of Mitz`rayim, and-they`ll-eat
w/t-fat of the-land.

19 וְאִתָּה עֲנִיתָהּ זֹאת עֲשׂוּ קַחוּ-לָכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עֲגָלוֹת לְטַפְּלִים וְלְנִשְׁיָכֶם (19)
 :וְאִתָּה עֲנִיתָהּ זֹאת עֲשׂוּ קַחוּ-לָכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עֲגָלוֹת לְטַפְּלִים וְלְנִשְׁיָכֶם > *V`at`ta `uv`ve`ta zot `a`su q`chu-la`ckem me`eretz Mitz`rayim `a`galot l`tap`p`lem v`lin`she`ckem un`sa`tem `et-`a`vi`ckem u`va`tem`:* } And-you set-up/appoint them to-work/perform/do this:
They-are-to-take--for-you from-a-land of Mitz`rayim carts/wagons for-your-little-
 children and-for-your-women/wives; and-you-all-lift/carry w/t-your-father and-their-
to-come.

20 וְעַיְנֵיכֶם אַל-תָּחֹס עַל-כְּלֵיכֶם כִּי-טוֹב כָּל-אֶרֶץ מִצְרַיִם לָכֶם הוּא: (20)
 :וְעַיְנֵיכֶם אַל-תָּחֹס עַל-כְּלֵיכֶם כִּי-טוֹב כָּל-אֶרֶץ מִצְרַיִם לָכֶם הוּא: > *V`en`ckem `al-tachos `al-k`le`ckem ki-tuv kol-`eretz Mitz`rayim la`ckem hu`:`* } And-your-eyes shall-not-pity/have-compassion/be-concerned about-your-
 articles/vessels/implements/utensil/stuff, for-good is all~ Mitz`rayim ~land it's for-

you-all."

21 וַיַּעֲשׂוּ כֵן בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּתְּנוּ לָהֶם יוֹסֵף עֲגָלוֹת עַל־פִּי פִרְעֹה וַיִּתֵּן לָהֶם (21)
> Va`ya`a`su-**cken** b`ne Yis`ra`el va`yit`ten la`hem Yosef
`a`galot `al-pi Far`o va`yit`ten la`hem **tzeda** lad`dareck:} And-so~ my-sons of
Yisrael ~they-will-work/labor/perform/do; and~ Yosef ~will-give to-them
carts/wagons, according-to~ Far`o`s ~mouth, and-will-give provisions/food to-them
for-a-journey.

22 לְכֻלָּם נָתַן לְאִישׁ הֶלְפוֹת שְׂמֹלֹת וְלִבְנֵימִן נָתַן שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת כֶּסֶף וְחֲמִשׁ)
> L`**ckul`lam** natan la`ish ha`lifot s`malot ul`Vin`yamin natan
s`losh-me`ot kesef v`**chamesh** cha`lifot s`malot:} For-all-of-them, he gave to-
each-man, changes of mantles/garments/clothes; And-to-Bin`yamin he gave three-
hundred silver-pieces and-five changes of garments.

Gen. 45: 23 וְלֶאֱבִיו שְׁלָה כְּזֹאת עֲשֶׂהָ חֲמֹרִים נְשָׂאִים מְטוֹב מִצְרַיִם וְעֶשֶׂר)
> Ul`aviv shala k`zot **a`sarah**
cha`morim nos`im mit`tuv Mitz`rayim v`**eser** a`tonot nos`ot bar va`lechem
u`mazon l`aviv lad`dareck:} And-to-his-ab`ba/father he sent According-to-this: Ten
donkeys carrying from-good-things of Mitz`rayim, and ten female-donkeys carrying
grain/corn and-bread, and-provision/food for-his-father for-a-journey. [Note: The word
מְטוֹב /Mit`tuv can mean 'Optimization/Making-the-most-of-something/Best-possible-
way.]

24 וַיִּשְׁלַח אֶת־אָחִיו וַיֵּלְכוּ וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם אַל־תִּרְגְּזוּ בְּדַרְךְּ: (24)
> Vay`shal`lach
`et-`echav la`yeleku va`yo`mer a`lehem **al-tir`ge`zu** bad`dareck:} And-will-
send with-his-brothers, and-they-will-walk/go/depart; and-he-will-say to-them, "They-
shall-not-tremble/fear on-a-way/journey."

25 וַיַּעֲלוּ מִמִּצְרַיִם וַיָּבֹאוּ אֶרֶץ כְּנָעַן אֶל־יַעֲקֹב אָבִיהֶם: (25)
> Va`ya`a`lu
mim`Mitz`rayim va`yavo`u **eretz** K`na`an `el-Ya`a`qov a`vi`hem:} And-they-
will-go-up from-Mitz`rayim, and-they-will-come to-Ya`a`qov, their-ab`ba of a-land of
K`na`an. [Note: If your reading from JPS there is an asterisk (*) next to the word
*אֶרֶץ/`Eretz with a foot note that reads אֶרְצָה וּמִטְעֵינָּ וְסִבְרֵינָּ > S`vi`reyin
u`mat`eyin `ar`tza/`er`tze; To read the word as אֶרְצָה/`Ar`tza/`Er`tze sounds

reasonable but is misleading.

26 וַיִּגְדּוּ לוֹ לֵאמֹר עוֹד יוֹסֵף חַי וְכִי-הוּא מֹשֶׁל בְּכָל-אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּפָּג) 26
:הֵם לָאֵלֶּיךָ > Va`yag`gidu lo le`mor `od Yosef cha v`cki-hu`
moshel b`ckol-`eretz Mitz`rayim va`yafag lib`bo ki lo`-he`e`mid la`hem:}
And-they-told/announce to-him, to/by-saying, "Yosef still lives, and-for-he is ruler/rules in-all Mitz`rayim's land." And-will-grow-numb/froze his-heart for/because he did-not-support/confirm them.

27 וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו אֵת כָּל-דִּבְרֵי יוֹסֵף אֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵהֶם וַיֵּרָא אֶת-הָעֲגָלוֹת) 27
:הֵם > Vay`dab`b`ru `elav `et kol-div`re Yosef `a`sher dib`ber `a`lehem va`yar` `et-ha`agalot `a`sher-shalach Yosef la`set `oto vat`t`chi ruach Ya`a`qov `a`vi`chem:} And-they-will-speak/say to-him with all-my-words which Yosef said to-them, and-he-will-see this-the-carts/wagons which~ Yosef ~sent to-carry him, and~ Ya`a`qov their-ab`ba his breath/spirit ~shall-live/revived.

וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל רַב עוֹד-יוֹסֵף בְּנֵי חַי אֵלֶיךָ וְאֶרְאֶנּוּ בְּטֶרֶם אָמוּת:) Gen. 45: 28
> Va`yo`mer Yis`ra`el rav `od-Yosef b`ni cha `el`cka v`er`en`nu b`terem `amut:} And~ Yisrael ~will-say, "Great! Yosef~ my-son ~still lives. I`ll-go and-we`ll-see him before I-die."

וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וְכָל-אֲשֶׁר-לוֹ וַיָּבֵא אֶל-בְּעֵרָה שֶׁבַע וַיִּזְבַּח זְבָחִים) 1 ¶ Genesis 46: 1
:חָק > Va`yis`sa Yis`ra`el v`ckol-`a`sher-lo va`yavo ¹B`era Shava va`yiz`bach z`vachim le`Lohey `aviv Yitz`chaq:} And~ Yisrael ~pull-up/depart and-all-which-is-his, and-will-come to ¹B`era Shava, and-will-slaughter sacrifices to-my-Elohim of his ab`ba Yitz`chaq. [1 Note: Not at Bet`el, but the 'Well of the Oath', or 'Well of Seven.' A well dug by Abraham, and later Yitz`chaq reopened it after Abimelech's people filled it in (Ge 21:31). On re-opening it, Yitz`chaq gave it the same name. Its a distance of about 144 miles from Dan to B`era Shava.]

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים \ לְיִשְׂרָאֵל בְּמַרְאֵת הַלַּיְלָה וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב \ יַעֲקֹב וַיֹּאמֶר) 2
:הַנְּנִי > Va`yo`mer `Elohim / l`Yis`ra`el b`mar`ot hal`lay`la va`yo`mer Ya`a`qov / Ya`a`qov va`yo`mer hin`nene:} And~ Elohim ~will-speak / to-Yisrael in-visions of the-night, and-will-say, "Ya`a`qov, / Ya`a`qov!" And-he-will-say/ answer, "I`m-Here." (Joel 2:28 "Old men will dream, young men shall see visions." Ya`acov is 130 yrs old here. He lived to be 147 years old.)

וַיֹּאמֶר אָנֹכִי הָאֵל אֱלֹהֵי אָבִיךָ אֶל-תִּירָא מִצְרַיִמָּה כִּי-לֹגִי גְדוֹל) 3

:שָׁם > אֲשֶׁר יֹמֵר > Va`yo`mer `anocki ha`El `Elohe `avi`cka `al`tira mer`da
 Mitz`ray`ma ki-l`goy gadol `a`sim`cka sham:} And-He-will-say, "I am
הָאֵל/Ha`El/The-God of My-Elohim of your-ab`ba; do-not-fear from-going-down to/
towards-Mitz`ray`ma, for-into-My~ great ~goy/nation I`ll-put/place/set-you there.
 [Note: Most translations have, "I will make of you a great nation there." However if it
 is to read this way instead of saying אֲשֶׁר יֹמֵר/`A`sim`cka, I-Place-You; It would read
 אֲשֶׁר יֹמֵר/`A`as`cka, I-Work/Make-You; ...or... אֲיַצֵּר/`A`yatzar`cka, I-Create/
Produce/Form-You; ...or... אֲהַכֵּן/`A`heckin`cka, I-Arrange/Prepare-You` ...or...
 even אֲבַרְא/`A`vara`cka, I-Create/Shape/Form-You.]

We find written in Genesis 26: 1 ¶ There was a famine in the land, besides the first famine that was in the days of Av`raham. And Yitz`chaq went to Avimeleck king of the P`lish`tim, in G`ar`ra. 2 Then HaShem appeared to him and said: "Do not go down to Mitz`ray`ma/Egypt (singular); live in the land of which I shall tell you. 3 "Dwell in this land, and I will be with you and bless you; for to you and your descendants I give all these lands, and I will perform the oath which I swore to Av`raham your ab`ba. *This indicates that HaShem changed His mind concerning Yisrael's travels to Egypt. What happened? HaShem is not dealing with one individual but the group of Yisrael's offspring. The son's have sinned: 1. They made a oath to Sh`ckem and Cha`mor, his father, concerning their sister Di`nah and broke it. 2. Reuven went and lay with Bil`hah his ab`ba's concubine 3. And they intended to end Yosef's life.*

Gen. 46: 4 (וְיֹסֵף יָשִׁית יָדָיו) > אֲנֹכִי אֵרֵד עִמָּךְ מִצְרַיִם וְאֲנֹכִי אֵעֲלֶךָ גַּם-עִלָּה וְיֹסֵף יָשִׁית יָדָיו > `Anocki `ered `im`m`cka Mitz`ray`ma v`anocki `a`al`cka gam-
 `alo v`Yosef yashi`t yado `al-`e`ne`cka:} "I'm going-down with-you to-
Mitz`ray`ma, you'll-go-up and-I also-go-up and-Yosef will-put his-hand on-your-
eyes."

וַיָּקָם יַעֲקֹב מִבְּאֵר שָׁבַע וַיֵּשְׂאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-יַעֲקֹב אֲבִיהֶם) 5 > Va`yaqam
 Ya`a`gov mib`B`er Shava va`yis`u v`ne-Yis`ra`el `et-Ya`a`gov `a`vi`hem v`et-
 tap`pam v`et-n`she`hem ba`a`galot `a`sher-shalach Par`o la`set `oto:} And~
Ya`a`gov ~will-rise-up from-B`er Shava; and~ My-sons of Yis`ra`el ~they-will-lift-up/
carry this-Ya`a`gov their-ab`ba/father, and-with-their-children, and-with-their-women/
wives, in-wagons/carts which~ Par`o ~sent to- carry him.

וַיִּקְחוּ אֶת-מִקְנֵיהֶם וְאֶת-רֶכְוָשָׁם אֲשֶׁר רָכְשׁוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֵאוּ מִצְרַיִם) 6 > Va`yiq`chu
 `et-miq`ne`hem v`et-r`ckusham `a`sher

rack'shu b'erez K'na'an va'yavo'u Mitz'ray'ma Ya'a'qov v'ckol-zar'o
'it to:} And-they-will-take w/t-their-cattle/livestock and-w/t-their-property/goods/possessions, which they-acquired in-a-land of K'na'an, and-they-will-go to-Mitz'ray'ma, Ya'a'qov and-all-his-seed/offspring/descendants with-him.

7 > *Bana'v Uv'ne vana'v 'ot'to b'notav uv'not bana'v v'ckol-zar'o hevi'* 'it to Mitz'ray'ma: Sameck} His-sons and-My-sons of his-sons with-him, his-daughters and-daughters of his-sons, and-all-his-seed/offspring/descendants were-brought/lead with-him to Mitz'ray'ma. ס

Gen. 46: 8 *ואלה שמות בני ישראל הבאים מערימה יעקב ובניו // בכר* // *V'el'le sh'mot b'ne-Yis'ra'el hab'ba'im Mitz'ray'ma Ya'a'qov u'vanav // b'ckor Ya'a'qov R'uven:*} And-these names are My-sons-of-Yis'ra'el, those-coming to-Mitz'ray'ma, Ya'a'qov and-his-sons, // Ya'a'qov's firstborn R'uven (See-a-son). [Note: JPS shows the break (\) as in the Torah Scroll but ART and JPG do not.] (1+1=2)

9 > *Uv'ne R'uven Ha'nock u'Fal'lu v'Chetz'ron v'CKar'mi:*} And-My-sons of R'uven: Ha'nock (Initiated) and-Pal'lu (distinguished) and-Hetz'ron (Enclosed/Surrounded-by-a-wall) and-Ckar'mi (My-vineyard): (1+4= 5, added to Ya'a'qov = 6)

10 > *Uv'ne Shim'on Y'mu'el v'Yamin v'Ohad v'Yackin v'Tzochar v'Sha'ul ben-hak'k'na'a'nit:*} And-My-sons of Sim'on (heard): Y'mu'el (gods-day) and-Yamin (right-hand) and-'Ohad (united) and-Yackin (to-establish) and-Tzochar (whiteness), and-Sha'ul (desired), son of a K'na'anit-woman. (1+6= 7 added to the 6 = 13)

11 > *Uv'ne Levi Ger'shon, Q'chat, uM'rari:*} And-My-Soms of Levi (joined-to): Ger'shon (exile), Q'hat (assembly), and M'rari (bitter). (1+3= 4 added to the 13= 17)

12 > *Uv'ne Y'huda 'Er v'Onan v'Shela va'Feretz va'Zarach va'yamat 'Er v'Onan b'erez K'na'an. Va'yih'u v'ne-Feretz, Chetz'ron v'Chamul:*} And-My-sons of Y'huda (praised): 'Er (awake), and-'Onan (strong), and-Shela (petition), and-Feretz (breach), and-Zarach (rising, twin sons of Tamar). And/but- 'Er and-'Onan ~died in-a-land of K'na'an. And~ My-sons ~they-will-exist/be Feretz, Hetz'ron (surrounded by a wall) and-Chamul ('Spared' he is the

younger son of Feretz, Judah's son by Tamar). (1+3=4 added to the 17 =21)

13 (וְשִׁמְרוֹן: > *Uv`ne Yis`sa`s`ckar, Tola` u`Fuv`va v`Yov v`Shim`ron:*) And-My-sons of Yis`sa`s`ckar (brings-wages later became the Mossad): Tola (scarlet-worm), and-Fuv`va (splendid), and-Yov (persecuted, but perhaps the misspelling of יָשׁוּב/Yashuv as it is spelled in Num. 26:24 & in IChon. 7:1), and-Shim`ron (watch-mountain/on-high). (1+4= 5 added to the 21 =26)

Gen. 46: 14 (וְיַחֲלֵאל: > *Uv`ne Z`vulun Sered, v`Elon v`Yach`le`el:*) And-My-sons of Z`vulun (exalted): Sered (fear), and-`Elon (oak-tree), and-Yach`le`el (god-waits/makes-sick). (1+3= 4, added to the 26 = 31 so far)

אֵלֶּה \ בְּנֵי לֵאָה אֲשֶׁר יִלְדָה לַיַּעֲקֹב בְּפַדְן אָרָם וְאֵת דִּינָה בְּתוֹ כָּל־נַפְשׁ) 15 > *‘El`le / b`ne Le`a `a`sher yal`da l`Ya`a`qov b`Fad`dan `A`ram v`et Dina vit`to kol-nefesh banav uck`notav sh`loshim v`shalosh:* These were/are My-sons of Le`ah (weary), whom she-bore/birthed to-Ya`a`qov in-Fad`dan `A`ram (field-of-Aram/Syria/high), And-with Dinah (judgment) his-daughter. All-souls of his-sons and-his-daughters, were/are thirty and-three. (1+1=2 added to the 31 =33)

וּבְנֵי גָד צְפִיּוֹן וְחֲגִי שׁוּנִי וְאַצְבֵּן עֲרִי וְאַרְוֹדִי וְאַרְאֵלִי: 16 > *Uv`ne Gad Tzf`on, v`Chag`gi Shuni v`Etz`bon, `Eri, v`A`rodi v`Ar`eli:*) And-My-sons of Gad (troop): Tzif`yon (lookout), and-Chag`gi (festive), Shuni (fortunate), and-`Etz`bon (hastening to discern), `Eri (watchful), and-`A`rodi (subdue), and-`Ar`eli (lion-of-god). (1+7= 8 added to the 33 = 41)

וּבְנֵי אֲשֶׁר יִמְנָה וְיִשׁוּהָ וְיִשְׁוִי וְבְרִיעָה וְשֶׁרַח אַחֲתָם וּבְנֵי בְרִיעָה חֲבֵר) 17 > *Uvne `Asher Yim`na v`Yish`va v`Yish`vi uV`ri`a v`Serach `a`chotam uv`ne V`ri`a Chever u`Mal`cki`el:*) And-My-sons of `Asher (happy): Yim`na (right-hand), and-Yish`va (even/level), and-Yish`vi (I`m-even), and-V`ri`ah (a-gift), and-Serach, their-sister (abundance). (1+5= 6) And-My-sons of V`ri`ah: Chever (fellowship/association) and-Mal`ki`el (god`s king). (6+2= 8 added to the 41 totals 49 so far)

אֵלֶּה בְּנֵי זְלָפָה אֲשֶׁר־נָתַן לָבָן לְלֵאָה בְּתוֹ וַתֵּלֶד אֶת־אֵלֶּה לַיַּעֲקֹב שֵׁשׁ) 18 > *‘El`le b`ne Zil`pa `a`sher-natan Lavan l`Le`a vit`to vat`teled `et-`el`le l`Ya`a`qov shesh `es`re nafesh:* These were/are My-sons of Zil`pah (dropping), whom Lavan (white) gave to-Le`ah his-daughter (weary); and-she-bore/birthed with-these to-Ya`a`qov: six ten (16) a/each-soul. (33 from verse 15, + the

16 mentioned in verses 16-18 = 49)

19 **וּבְנֵימָן** > *B`ne Rachel`eshet Ya`a`qov Yosef u`Vin`yamin:*} My-sons of Rachel (ewe/lamb), Ya`a`qov's woman/wife: Yosef (*HaShem-adds*) and Vin`yamin (right-hand-son). (1+2=3 added to the 49 = 52)

Gen. 46: 20 **וַיָּלֶדְ לְיוֹסֵף בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲשֶׁר יָלְדָהּ לוֹ אֲסַנַּת בַּת־פּוֹטִי** > *Va`yiv`valed l`Yosef b`erezt Mitz`rayim`a`sher yal`da-lo`As`nat bat-Poti Fera` kohen`On`et-m`nashe v`et-`Ef`rayim:*} And-they-will-be-brought-forth to-Yosef in-a-land of Mitz`rayim whom `As`nat (she-is-from-Neith/Isis), daughter-of Poti Fera (whom Ra/sun-god-gave) kohen of On (power/strength), bore-to-him this-M`nash`she (one-who-forgets) and-this-`Ef`rayim (double/twin-lands). (2 added to the 52 = 54)

21 **וּבְנֵי בְנֵימָן בְּלַע וּבְכַר וְאֶשְׁבֵּל גֵּרָם וְנַעֲמָן אַחֵי וְרֵאשׁ מְפִים וְחַפִּים וְאַרְדֵּי** > *Uv`ne Vin`yamin, Bela va`Vecker v`Ash`bel Geram v`Na`a`man`Echi va`Ro`sh Mup`pim v`Chup`pim v`Ar`de:*} And-My-sons of Vin`yamin: Were Bela` (destruction), and-Vecker (young-camel), and-Ash`bel (gods-opinion), Gera` (grain), and-Na`a`man (pleasantness), `Echi (my-brother), and-Rosh (head), Mup`pim (serpent), and-Chup`pim (protected), and-Ar`de (To-flee/subdue). (10 added to the 54 = 64)

22 **אֵלֶּה בְּנֵי רַחֵל אֲשֶׁר יָלַע לְיַעֲקֹב כָּל־נֶפֶשׁ אֲרִבְעָה עָשָׂר** > *El`le b`ne Rachel`a`sher yul`la` l`Ya`a`qov col-nefesh`ar`ba`a`asar:*} These were/are My-sons of Rachel, who were born to-Ya`a`qov: All~ four ten (14) soul (not souls). (54 + 14 = 68 not 64 a difference of four people, we counted 10 people in verse 21)

23 **וּבְנֵי־דָן חֻשִׁים** > *Uv`ne-Dan, Chushim:*} And-My-sons-of-Dan (Judge): Chushim (who makes haste). (1+1= 2 added 68= 70 or added to 64 = 66)

24 **וּבְנֵי נַפְתָּלִי יַחֲצֵאל וְגוּנִי וְיֵצֶר וְשִׁלֵּם** > *Uv`ne Naf`tali, Yach`tze`el u`Guni v`Yetzer v`Shil`lem:*} And-My-sons of Naf`tali (my-strife): Yach`tze`el (who-god-allots/divides), and-Guni (paint-with-colors), and-Yetzer (frame/form), and-Shil`lem (retribution/repaid). (1+4= 5 added to 66 = 71 or added to 70 = 75, includes women, but still there is a discrepancy between verses 21 & 22 of 4 people)

25 **אֵלֶּה בְּנֵי בְלָהָה אֲשֶׁר־נָתַן לָבֶן לְרַחֵל בְּתוֹ וַתֵּלֶד אֶת־אֵלֶּה לְיַעֲקֹב** > *El`le b`ne Vil`ha`a`sher-natan lavan l`Rachel bit`to vat`teled`et-`el`le l`Ya`a`qov col-nefesh`Shiv`a:*} These were/are My-sons of

Vil'hah (troubled), whom~ Lavan ~gave to-Rachel his-daughter, and-she-brought-forth/bore with-these to-Ya'a`qov: All~ Seven ~soul (not souls). (14 from verse 22 + theses 7 = 21, which is 1/3rd of the family. 63 males + theses 7 = 70, counting women 75+7= 82. Note the Latin word Septuagint means 70/LXX)

Gen. 46: 26 כָּל־הַנְּפֹשׁ הַבָּאָה לְיַעֲקֹב מִצְרַיִם יַעֲרִי יִרְצוּ מִלְּבַד נְשִׁי) > Kol-han`nefesh hab`ba`a l`Ya`a`qov Mitz`ray`ma yo`e y`retzo mil`l`vad n`she v`ne-Ya`a`qov kol-nefesh shish`shim vashesh:} All-the-soul/people coming with-Ya`a`qov to-Mitz`rayma, they-came from his-thigh/side/loin, besides my-women/wives of my-sons of Ya`a`qov all-sixty and-six soul/people. [Note: 66 men not counting Ya`a`qov, Leah, his concubines, his daughters or his son's wives.]

וּבְנֵי יוֹסֵף אֲשֶׁר־יָלַד־לוֹ בְּמִצְרַיִם נֶפֶשׁ שְׁנַיִם כָּל־הַנְּפֹשׁ לְבֵית־יַעֲקֹב) 27 > Uv`ne Yosef `a`sher-yul`lad-lo v`Mitz`rayim nefesh sh`nayim kol-han`nefesh l`bet-Ya`a`qov hab`ba`a Mitz`ray`ma shiv`im: Pay} And-My-sons of Yosef which were/are born-to-him in-Mitz`rayim two soul/people. All-the-soul/people of-Ya`a`qov's-house coming to-Mitz`ray`ma were/are seventy. פ [Note: **JPG** has a Sameck (ס) at the end of the sentence and ART has nothing, JPS has a Pay (פ).] (82 + 2 = 84 including Ya`a`qov & 11 women)

NOTE: Who were not included in the 70? Ya`a`qov, Leah, (Rachel died) Zil`pah, Bil`hah, Yosef and his two sons, M`nash`she and `Efrayim which makes 77. PLUS Tarmar + Dinah and Serach, daughter of Asher; plus 4 other wives, 77+7 = 84 people, including 10 women, not counting As`nat, Yosef's wife = 85 total.

Gen. 46: 28 וְאֵת־יְהוּדָה שְׁלַח לְפָנָיו אֶל־יוֹסֵף לְהוֹרֹת לְפָנָיו גֹּשְׁנָה וַיְבִאוּ) & > V`et-Y`huda shalach l`fanav `el-Yosef l`horot l`fanav Gosh`na va`yavo`u `ar`tza Goshen:} And-w/t Y`hudah he-sent before-him to-Yosef, to-make-him-instruct/point-out before-him towards-Gosh`n. And-they-go/went-to a-land of G`shen. [Note: גֹּשְׁן, located in lower Egypt. Not mentioned anywhere else except the bible. The word must be of Egyptian origin.)

וַיֵּאָסֶר יוֹסֵף מִרְכָּבָתוֹ וַיַּעַל לְקִרְאֵת־יִשְׂרָאֵל אָבִיו גֹּשְׁנָה וַיֵּרָא אֵלָיו וַיִּפֹּל) 29 > Va`ye`sor Yosef mer`kav`to va`ya`al liq`rat-Yis`ra`el `aviv Gosh`na va`yera` `elav va`yip`pol `al-tzv`va`rav va`yev`cke `al-tzv`va`rav `od:} And~ Yosef ~will-harness his-chariot and-will-go-up to-encounter/meet-with-Yisrael his-ab`ba towards-Gos`na; and-will-see to-him and-will-fall on-his-neck and-will-weep/cry on/upon his-neck again.

Gen. 46: 30 וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל אֶל-יוֹסֵף אֲמוֹתָה הִפְעֵם אַחֲרַי רְאוֹתִי אֶת-פְּנֵיךָ (פְּנֵיךָ) > *Va`yo`mer Yis`ra`el `el-Yosef `amuta hap`pa`am `acha`re r`oti` 'et-pane`cka ki`od`cka cha:}* And~ Yisrael ~will-say to-Yosef, "I-shall-die this-time after-my seeing this-your-face, for/because again-your alive." [Note: The word **פְּעֵם/Pa`am** can be translated 'An-Anvil/A-Step/Footstep/To-Beat/Stroke/Hit/Impel But when a Hay (ה) is added as a prefix **הפּעֵם/Hap`pa`al** it means 'This-Time/For-The-Moment'.]

31 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל-אָחִיו וְאֶל-בֵּית אָבִיו אֶעֱלֶה וְאֶגִּידָה לְפָרְעָה וְאֶמְרָה) > *Va`yo`mer Yosef `el-`echa`v v`el-bet `aviv `e`e`le v`ag`gi`da l`Far`o v`om`ra `ela`v `acha u`vet-`avi `a`sher b`eretz-K`na`an ba`u `ela:}* And~ Yosef ~will-say to-his-brothers and-to~ his-ab`ba's house, "I'll-go-up and-announce/report to-Far`o, and-speak to-him, `My-brothers and~ my-ab`ba's ~house, who were in-a-land of K`na`an, they-have-come to-me.

32 וְהָאֲנָשִׁים רְעֵי צֹאן כִּי-אֲנָשִׁי מִקְנֵה הָיוּ וְצֹאנָם וּבְקָרָם וְכָל-אֲשֶׁר לָהֶם) > *V`ha`a`nashim ro`e tzon ki-`an`she miq`ne ha`u v`tzo`nam uv`qaram v`ckol-`a`sher la`hem chevi`u:}* And-the-men pasture/tend/feed/shepherd flocks, for-my-men they-have cattle and-their-flocks and-their-herds and-all-that is for-them they-brought.'

33 וְהָיָה כִּי-יִקְרָא לָכֶם פָּרְעָה וְאֶמַר מַה-מַּעֲשֵׂיכֶם:) > *V`haya ki-yiq`ra lackem Par`o v`amar ma-ma`a`se`ckem:}* "And-it-existed, when~ Par`o ~calls for-you and-says, `What~ is ~your-work-from ...or... what~ is ~your-business/occupation?"

34 וְאֶמְרָתֶם אֲנָשִׁי מִקְנֵה הָיוּ עֲבָדַיךָ מִנְעוּרֵינוּ וְעַד-עַתָּה גַם-אֲנַחְנוּ) > *Va`a`mar`tem `an`she miq`ne ha`u `a`vade`cka min`n`ure`nu v`ad-`at`ta gam-`a`nach`nu gam-`a`vote`nu ba`a`vur tesh`vu b`eretz Goshen ki-to`a`vat Mitz`rayim kol-ro`e tzon:}* "And-you-all-say, `My-men they-are of cattle. Your-servants' from-our-youth and-until-now also-us, also-our-ab`ba's for-the-sake-of/on-behave-of/produce/crops they-shall-dwell in-a-land of Goshen for-an~ Mitz`rayim ~abomination/disgusting-thing are all~ flock ~tenders ...or... are all-that-pasture flocks."

Genesis 47: 1 ¶ And~ Yosef ~will-come and-will-tell Far`o, and-will-say, "My-ab`ba

and-my-brothers, and-their-flocks and-their-herds and-all-that *is* for/of-them/ they-possess, they-came from-a-land of K`na`an; and-behold-their in-a-land of Goshen."

2 וּמִקְצֵה /U`miq`tze/And-from-a-end/extremity/border/outskirts his-brothers took five men and-will-place/set-them before Far`o.

3 And~ Pharaoh ~will-say to-his-brothers, "What-*is*-your-business/occupation?" And-they-will-say to-Par`o, "Your-servants *are* (רֹעֵה צֹאן > ro`e tzon} tenders/ grazers/feeders/shepherds of flocks, we-also, also-our-ab`bas/fathers."

4 And-they-will-say to-Pharaoh, (לְגֹר בְּאֶרֶץ בָּאֲנוּ כִּי־אֵין מְרֻעָה לְצֹאן) > l`gur va`aretz ba`nu ki-`en mir`e latz`tzon} "To-sojourn/abide/dwell in-a-land we-came not-for/to pasture for-flocks which *are* for-your-servants (כִּי־כִבֵּד הָרֻעַב > ki-ckaved hara`av} for-heavy/great/abundant is the-famine/hunger in-a-land of K`na`an and-now~ may your-servants ~please-dwell/ remain/settle-down in-a-land of Goshen?"

5 And~ Pharaoh ~will-speak to-Yosef, saying, "Your-ab`ba/father and-your-brothers they~ *have* ~come to-you.

6 "Mitz`rayim's land *is* before-you. It's best-in the-land to-settle/populate with-your-ab`ba and-with-your-brothers, they-can-dwell/remain/sit/abide in-a-land of Goshen. And-if you-know there-are strong/able-men among-them, then-put/place/set/appoint/make-them my-sars/chiefs of cattle/livestock over-that/what-is-mine."

7 And~ Yosef ~will-enter with-Ya`a`qov his-father and-he-will-stand before Pharaoh; and~ Ya`a`qov ~will-bless this-Par`o.

8 And~ Far`o ~will-say to-Ya`a`qov, (כַּמָּה יְמֵי שְׁנֵי חַיֶּיךָ:) > kam`ma y`me sh`ne cha`ye`cka:} "How-many of my-days of my-years is your-life ...or... How much older are you than me?"

9 And~ Ya`a`qov ~will-say to-Par`o, "My-days of my-years of my-sojourns/ dwellings are thirty and hundred year; מְעַט /m`at few/little וְרָעִים /v`ra`im/and-evil (*plural*) they-exist/are my-days of my-years of my-life, and-not have-they-reached my-days of my-years of my-life of my-ab`bas/fathers in-my-days of their-sojourns." (*Avraham lived to be 175 yrs old & Yitzchaq lived to be 180 yrs old.*)

Gen. 47: 10 And~ Ya`a`qov ~will-blessed this-Par`o, and-will-go-out/depart from-before Far`o. (Isaac lived to be 180, Abraham to 175) [**Note:** *The Hebrew reads* מִלְפְּנֵי פְרֻעָה > Mil`lif`ne Far`o, From-Before-My Far`o.]

11 And~ Yosef ~will-settle with-his-ab`ba/father and-with-his-brothers, and-will-give

to-them a-possession/property in-a-land of Mitz`rayim, in-the-best of the-land, in-a-land of Ra`me`ses, just-as Far`o appointed. [Note: (רַעְמֶסֶס = Ra`me`ses; Egyptian origin "Son of Ra/sun;" An area in lower Egypt. Ramses II 1290 - 1224, 66 yrs.)]

12 And~ Yosef ~will-feed/nourish/maintain with-his-ab`ba, and-with-his-brothers, and-with all~ his-ab`ba's ~house with bread, for~ the-children's ~mouth.

13 וְלֹהֶם אֵין בְּכֹל-הָאָרֶץ כִּי-כָבֵד הָרָעָב מֵאֹד וַתִּלָּה אֶרֶץ מִצְרַיִם וְאֶרֶץ (אֶרֶץ) 13
:קָנַעַן מִפְּנֵי הָרָעָב: > V`lechen `en b`ckol-ha`aretz ki-ckaved ha`ra`av m`od
vat`elah `erezt Mitz`rayim v`erezt K`na`an mip`ne ha`ra`av:} And~ no ~bread
in-all-the-land; for~ the-famine/hunger was very ~severe, and~ Mitz`rayim's land
~shall-languish/burn-with-heat and~ K`na`an's land from-before the-famine.

14 And~ Yosef ~will-gather this, all-the-silver that-was-found in Mitz`rayim's land and-in~ K`na`an's land, (בְּשֶׁבֶר אֲשֶׁר-הֵם שֹׁבְרִים) > ba`shever `a`sher-hem
shov`rem} for-grain/corn which-they purchase; and~ Yosef ~will-come/ bring w/t-the-silver to~ Far`o's ~house.

15 And~ the-silver ~will-fail from~ Mitz`rayim's ~land and-from~ K`na`an's land, and~ all-of-Mitz`rayim they-will-come to-Yosef to-say, "Give-to-us bread, (וְלָמָּה נִגְדָּךְ נָמוּת נִגְדָּךְ > V`lam`ma na`mut neg`decka} and-for-what/why should-many-die in-front-of-you? For silver has-cease/ended."

16 And~ Yosef ~said, "Give your-cattle/livestock, and-I-shall-give to-you for-your-cattle/livestock, if~ silver ~has-ceased/come-to-an-end."

17 And-they-will-bring/come with-their-livestock to-Yosef, and~ Yosef ~will-give to-them bread for-horses, and-for-livestock of the-flocks, for-livestock of the-cattle/herds, and-for-donkeys. And-will-lead/feed-them with-bread for-all-their-livestock in~ that ~year.

Gen. 47: 18 And-complete/finished/ended the-year that-year, and-they-will-come to-him in~ the-second ~year and-they-will-say to-him, "We-will-not-conceal/hide from-my-lord/master for if~ the-silver ~ends and-livestock of the-cattle to-my-lord/master nothing-remains/is-left-over before my-lord/master except if/only-our-bodies and-our-ground/land.

19 "For-why *should* we-die towards-your-eyes, we-also, also-our-ground/land? Buy/acquire-us and-w/t-our-land in/for-bread, and-we-can-exist, we and-our-land as-

servants/slaves to-Far`o; and-give-seed, and-we`ll-live and~ we`ll~ ~not ~die and-the-land not ruin/be-desolate ."

20 וַיִּקַּח יוֹסֵף אֶת-כָּל-אֲדָמַת מִצְרַיִם לְפָרְעָה כִּי-מָכְרוּ מִצְרַיִם אִישׁ שְׂדֵהוּ (20)
: > *Va'yiqen Yosef 'et-kol-'ad'mat Mitz'rayim l'Far'o ki-mack'ru Mitz'rayim 'ish sade'hu ki-chazaq `a'lehem ha'ra'av vat'hi ha'aretz l'Far'o:* } And~ Yosef ~will-acquire/buy all-this-land of Mitz'rayim for Far'o; for~ Mitz'rayim/Egyptians/those-in-bondage ~they-sold their-field, a/each-man because~ the-famine was ~severe upon-them. And~ the-land ~shall-be for-Far'o.

21 And-with-the-people, he pass/moved-over to-cities, from-an/each-end of a/each-border/territory-of-Mitz'rayim to-as-far-as their/border/territory. (*Possibility of resentment was beginning to fester over the Hebrews?*)

22 Only a/each-ground/land of the-koha`nim/priests *he* did-not acquire/buy; for a-portion/limit/prescribed-portion to/for-koha`nim/priests from- Par`o and-they-ate/consumed this-their-portion which Par`o gave to-them; therefore they~ did-not ~sell with-their-lands. (*King Thutmose III, 1490 - 1436 BCE, 54 years; 200 years later Ramses would rule*)

23 וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל-הָעָם הֲיֵן קָנִיתִי אֶתְכֶם הַיּוֹם וְאֶת-אֲדָמַתְכֶם לְפָרְעָה (23)
: > *Va'yo'mer Yosef 'el-ha'am hen qaniti 'et'ckem ha'yom v'et-'ad'mat'ckem l'Far'o he'lackem zera' uz'ra'ten 'et-ha'a'dama:* } And~ Yosef ~will-say to-the-people, "Behold/see I-acquired/bought you-all this-day/today and-with-your-land for-Far'o. Behold/see-for-you-all, seed, and-you-all-sow/scatter-seed with-the-ground/land.

Gen. 47: 24 "And-it-existed/was in-each-produce/yield-of-crops/profit and-you-give a-fifth to-Far`o. And-four-of-the-hands will-exist/be for-you/your own, as seed for the field and for your food, for those of your households and as food for your little ones." (*20% tax for Far`o*)

25 וַיֹּאמְרוּ הַחַיִּיתָנוּ נִמְצָא-חַן בְּעֵינֵי אֲדֹנָי וְהֵיָינוּ עֲבָדִים לְפָרְעָה: (25)
> *Va'yom'ru he'che'yitanu nim'tza'-chen b'e'ne 'a'doni v'hayi'nu `a'vadim l'Far'o:* } And-they-will-say, "Our-lives we-find-favor in~ my-lord/masters ~eyes and-we-exist as servants/slaves to-Far'o."

26 וַיֵּשֶׁם אֶת־הַיּוֹסֵף לְחֹק עַד־הַיּוֹם הַזֶּה עַל־אֲדָמַת מִצְרַיִם לְפָרְעָה לְחֹמֶשׁ) > *Va'yasem 'oth Yosef l'choq 'ad-ha'yom haz'ze 'al-'ad'mat Mitz'rayim l'Far'o la'chomesh raq 'ad'mat hak'koha'nim l'bad'dam lo' hay'ta l'Far'o:* } And~ Yosef ~will-put/place/set/appointed/made it for-a-established-statute/ordinance until-the-day this-day over~ Mitz'rayim's ~land for-Far'o for~ only ~a-fifth of land. For~ the-koha'nim/priest ~part/portion did-not exist/become/was for-Far'o.

27 וַיֵּשֶׁב יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ גּוֹשֶׁן וַיֵּצֵאוּ אֹתוֹ מִן־מִצְרַיִם וַיִּבְרְאוּ אֹתוֹ (מֵאֲדָם) > *Va'yeshav Yis'ra'el b'ereetz Mitz'rayim b'ereetz Goshen va'ye'acha'zu bah va'yif'ru va'yir'bu m'od:* } And~ Yisrael ~will-settle in-a-land of Mitz'rayim, in-a-land of Goshen; and-they-will-take-possession in-it and-they-will-be-fruitful and-they-will-be~ very ~great.

END of Parasha

This Parasha ends at B're'shet 47:27 and the next *Para'sha* begins at B're'shet 47:28.

Ezekiel 37: 15 ¶ Again the word of Adonai came to me, saying,
16 "As for you, son of man, take a stick for yourself and write on it: 'For *Y'hudah* and for My son of *Yisrael*, his companions.' Then take another stick and write on it, 'For *Yosef*, the stick of *Ef'rayim*, and for all the house of *Yisrael*, his companions.'

17 "Then join them one to another for yourself into one stick, and they will become one in your hand.

18 "And when My sons of your people speak to you, saying, 'Will you not show us what you mean by these?' --

Ezek 37: 19 "say to them, 'Thus says 'A'dona HaShem: "Surely I will take the stick of *Yosef*, which is in the hand of *Ef'rayim*, and the tribes of *Yisrael*, his companions; and I will join them with it, with the stick of *Y'hudah*, and make them one stick, and they will be one in My hand."

20 "And the sticks on which you write will be in your hand before their eyes.

21 "Then say to them, 'Thus says the 'A'dona HaShem: "Surely I will take My sons of *Yisrael* from among the *goyim*/gentiles/nations, wherever they have gone, and will gather them from every side and bring them into their own land;

22 "and I will make them one *goy*/nation in the land, on the mountains of *Yisrael*; and one king shall be king over them all; they shall no longer be two *goyim*/nations, nor shall they ever be divided into two kingdoms again.

23 "They shall not defile themselves anymore with their idols, nor with their

detestable things, nor with any of their transgressions; but I will deliver them from all their dwelling places in which *chat`u*/they-have-erred/sinned, and will cleanse them. Then they shall be My people, and I will be their *Elohim*.

24 "*Da`vid* (דָּוִד = "beloved") My servant shall be king over them, and they shall all have one shepherd (רֹעֶה /*Ro`e* = feed or tend a flock); they shall also walk in My *mish`pat*/judgments and walk in *chuq`qot*/what-I-have-established/defined, and keep guard of them.

Matthew 3:17 And suddenly a voice came from heaven, saying, "This is **My beloved**, my Son, in whom I am well pleased."

Matthew 12:18 "Behold! My Servant whom I have chosen, **My Beloved** in whom My soul is well pleased! I will put My *pneu`ma/ruach*/Spirit/Breath upon Him, And He will declare justice to the *ethnesin/goyim*/Gentiles.

Matthew 17:5 While he was still speaking, behold, a bright cloud overshadowed them; and suddenly a voice came out of the cloud, saying, "This is **My beloved** my Son, in whom I am well pleased. Hear Him!"

25 "Then they shall dwell in the land that I have given to *Ya`a`qov* My servant, where your fathers dwelt; and they shall dwell there, they, their son's, and My son's of their sons, forever; and My servant *Da`vid* shall be their prince forever.

26 "Moreover I will make a *covenant (בְּרִית /*B`rit*) of peace with them, and it shall be an everlasting covenant with them; I will establish them and multiply them, and I will set My sanctuary (מִקְדָּשׁ /*Miq`dash* = Holy place) in their midst forevermore.

[*NOTE: (From the root בָּרָה /*Ba`ra* = To-Cut/Cut-Asunder/Cut-in-Two, giving the idea To-Separate/Choose; Choosing one side or the other.)]

Ezek 37: 27 "My tabernacle (מִשְׁכָּן /*Mish`kan* = "dwelling place") also shall be with them; indeed I will be their *Elohim*, and they shall be My people.

28 "The *goyim*/nations also will know that I, HaShem, sanctify *Yisrael*, when My *Miq`dash*/Holy-Place/Sanctuary is in their midst forevermore.""

Zechariah 13:6 "And one will say to him, 'What are these wounds between your arms?' Then he will answer, 'Those with which I was wounded in the house of my friends.'